

報告とお知らせ／Announcements

- 本日(10月第一)は、教団拡張献金日です。この献金は、教団の新しい働きを始めるための基金として教団拡張基金に入れられます。祈りをもってささげましょう！

Today, first Sunday of October, is to offer **Conference Extension Special Offerings**. This offering will be placed in the Conference Extension Fund for starting new ministries in our conference. We appreciate your support.

- 礼拝後に成長セミナー「人生のパノラマ」(9回)をもちます。ご参加ください！
Harvest' Seicho Seminar (9th session) is scheduled after the service,
- 次週の礼拝では、尾崎一夫宣教師(エクアドル、HCJB Global日本語放送担当<http://japanese.hcjb.org>)をゲストスピーカーとしてお迎えします。礼拝後にポットラックと10月の誕生会をもちます。それぞれができる範囲でご協力をお願いします。

Next Sunday, we will have a special guest speaker Rev. Kazuo Ozaki, HCJB radio missionary in Ecuador. We will have potluck and October's birthday celebration after the service.

- 玄牧師は今週の金曜(8日)から次週の水曜(13日)まで休暇をとられます。訓子夫人は10日～12日、CAでもたれる牧師夫人リトリート(教団日本語部)に参加されます。お祈りください。

Pastor Jin will take a vacation from this Friday until next Wednesday (8th~13th). And Noriko will attend pastor's wife retreat from 10th to 12th in CA. Please pray for safety of their trip.



今週の誕生者／Birthday of this week

3rd (Sun) Kohei Tamura, Jerry Gay

9th (Sat) Ron Harmon

次週(10/10)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(10/10) & Workers

司会／Chair : Junko G.

聖書／Scripture : エレミヤ書33章1-3節、Jeremiah 33:1-3

聖書朗読／Scripture Reading : Eriko N. & Ginny R.

メッセージ翻訳／Translator :

献金／Offering : Junko M. & Hikari K.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko M. & Risa P.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。

If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.



メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

- 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- 「歓迎カード」をご記入ください。
- 聖書やキリスト教に関するご質問 また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- We truly welcome your visit
- Please fill out a "Welcome card"
- If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

★ 日曜礼拝&日曜学校 11 AM

Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

★ 水曜 祈禱会(日本語) @玄牧師宅10:15 AM~

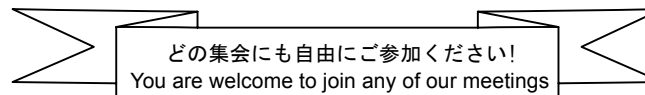
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Hyun's place

水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語)

Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)

★ 土曜 青年の集い(日本語) * No meeting

Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)



使徒信条 / The Apostles'

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみをうけ、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙禱のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun_jinchan1@yahoo.co.jp
Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366
Church Web site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

～ 今年の御言葉・2010 Theme Verse

主を待ち望む者は新しく力を得、鷲のように翼をかって上ることができる。走ってもたゆまず、歩いても疲れぬ。
イザヤ書40章31節

But those who hope in the Lord will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint. Isaiah40:31

Oct 3, 2010

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: 長岡絵里子姉 Eriko Nagaoka

招詞 / Call to Worship

祈り / Opening Prayer

使徒信条 / The Apostles' Creed

賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Min Y.

教団拡張特別献金 / Conference Extension Offering

Philip G.

日曜学校のための祈り

Prayer for Sunday School

聖書朗読

第一コリント13章1-13節

Rev. Hyun

Scripture Reading

1 Corinthians 13:1-13

Evelyn Y.

メッセージ

「愛がなければ」

玄 仁師

Message

"If I Have Not Love"

Rev. Hyun

賛美

新聖歌383「心から願うのは」

Song of Response:

Hymn #387 "O to Be Like Thee!"

頌栄 / Doxology:

Hymn #626

祝禱 / Benediction

報告 / Announcements